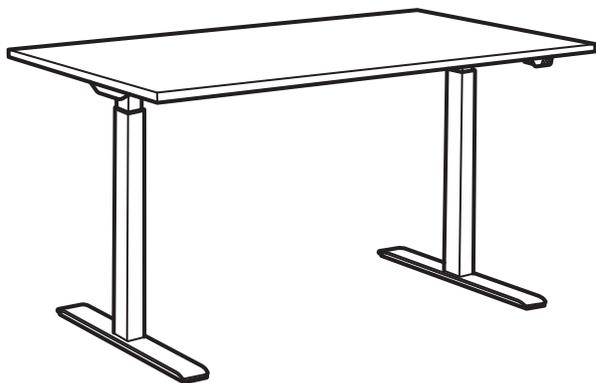


# RODULF



Design and Quality  
IKEA of Sweden

<b>ENGLISH</b>	<b>3</b>
繁體中文	<b>7</b>
简体中文	<b>11</b>

*An electro-mechanically height adjustable work-surface with control interface to adjust height up and down.*

*This appliance cannot be used by children. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge should be given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.*

*Cleaning and user maintenance shall not be attempted by children.*

#### **Advice and instructions for RODULF.**

##### **Sound Level:**

< 50 dB(A)

##### **Height setting interval:**

68–115 cm or 26.8–45.3 inches

##### **Maximum load:**

80 kg or 176 lb

##### **Temperature interval at usage:**

50–104 °F or 10–40 °C.

##### **Temperature interval at storage: 0–**

158 °F or -18–70 °C

##### **Humidity:**

20–90 % at 104 °F or 40 °C

##### **Electrical rating:**

100–240 V AC, 50–60 Hz, 3.2–1.5 A

##### **Model:**

RODULF-GF-470

**This desk shall only be used together with the controller included.**

#### **Installation instructions**

- The desk is assembled according to separate assembly instructions.
  - Connect the cable from one leg to the other.

- Connect the electrical cable to a wall socket.

**NOTE!** The electrical cable must have full mobility.

- The desk is now ready for use.
- The motors stop automatically when the desk reaches its lowest or highest position.

#### **Use of the desk**

- The desk shall only be used as a work desk that can be continuously adjusted between sitting and standing position. The desk shall only be used indoors and in a dry premises (office environment or similar).

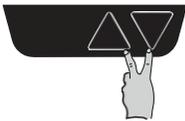
**The desk must not be overloaded – the maximum load is 80 kg/176 lb. The system may be run continuously for maximum 1 minute. The motors must rest for approximately 9 minutes it can be used again.**

It is the responsibility of every person who installs, uses, repairs or services this desk to carefully read these instructions. Keep these instructions close to your sit/stand desk.

## QUICK GUIDE

### Manual reset / first use:

— Perform a reset by simultaneously



pressing the up and down buttons for at least 8 seconds. Keep holding the buttons and the desk will slowly move to the lowest possible point. Reset is complete when the desk has stopped at the lowest point.

### Follow these instructions when adjusting desk height:

1. Make sure no objects are in the way of the desk height adjustment range.
2. In order to run the desk up or down, press the man oeuvre button up or down, respectively.



Press the up button and continue to hold until desired desktop height is reached.



Press the down button and continue to hold until desired desktop height is reached.

— To access full stroke

Release the down button at the lowest safe point and then press the down button again for 5 seconds. The desk will move to the mechanical lowest height to have full stroke access.

### Simple memory

— To set memory/end positions:

Move your desk to the level you want to store.

Press both buttons three times (0.5-1 second between each press).

Then press "up" or "down" to set the position (0.5-1 second).

Do the same for your second stored setting.

### Collision detection

— The system is designed to avoid possible damages to equipment due to collision.

When desk detects a sudden change in resistance it will stop the movement and reverse approximately 50mm. 25mm of travel to activate in both direction.

### Safety regulations

- When the desk is run up/down, keep the necessary safety distance to avoid being trapped between the moving desk top and fixed objects in the surrounding area.
- When the desk is run up/down the user should keep watch so that nobody is injured or no object is damaged. The desk top must not bump into a fixed object in case it overturns. Remove any office chair before the desk is run up/down, each time.
- The desk legs must not be altered or reconstructed in any way. During service and repair work of the desk, the electrical cable must always be disconnected from the wall socket.
- Modifications to the legs are absolutely prohibited.
- The desk must not be used as a hoisting device for people.

### Maintenance and repair instructions—

After approximately 1 week of use, check that the screws are properly tightened.

- If the desk cannot be lowered or raised, check the connections between the control box and the wall socket.
- If any part of the electrical system is to be replaced, the electrical cable must first be disconnected from the wall socket. Replace the electrical part and then reconnect the electrical cable to the wall socket. The desk is now ready for use.

If the desk still does not work, please contact your nearest IKEA store or customer service.

### Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other risks.

**Manufacturer: IKEA of Sweden AB Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

**Telephone no.: +46(0)476-648500**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## Trouble shooting guide

### NOTE!

Do always disconnect the cable from the wall socket before maintenance!

Symptom	Check	Try
The desk does not move.	Make sure that all cable are connected.	Connect the cables. Follow installation instructions and perform a reset.
	Unplug the desk from the wall socket for roughly 1 minute and reconnect.	
Only one column is moving.		Perform a reset. If there's still only one column moving, replace the column that is not moving.
The columns are moving at different speeds.	It is possible to move the slower column by pulling/pushing.	Replace the column that is moving slower.
	It is not possible to move the slower column by pulling/pushing.	Replace the column that is moving faster.
The desk only moves short distances.	Make sure that the desk is not overloaded.	Unload the desk. If the problem remains, replace the control box.
The desk stops and reverse during operation.	Make sure that nothing is blocking the desk movement.	Remove the obstacle. If the problem remains replace the whole underframe.
The desk is not able to drive all the way up or all the way down.		Check all connections. Perform a reset.
The desk can only drive in one direction (up or down).		
The desk is not horizontal.		

<b>Technical data</b>	
<b>Model name</b>	RODULF si/st desk 140x80
<b>Type number</b>	RODULF-GF-470
<b>Input</b>	100-240 V AC 50-60 Hz
<b>Standby power consumption</b>	<0.1 W
<b>Operating temperatures</b>	10-40 °C
<b>Operating humidity</b>	20-90 % RH at 40 °C
<b>Sound level:</b>	<50 dB(A)
<b>Height setting interval:</b>	68-115 cm or 26.8-45.3 inches
<b>Maximum load:</b>	80 kg or 176 lb



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

一種可上下調節桌面高度的機電升降桌。

本用具不適用於兒童。身體、感官或智力能力下降或缺乏經驗和知識的人士應在獲得監督或指導的情況下以安全的方式使用用具，並了解所涉及的危險。兒童不得嘗試進行清潔和用戶維護。

#### 關於RODULF的建議和說明。

##### 音量：

< 50 db (A)

##### 高度設定間隔：

68-115厘米或26.8-45.3英寸

##### 最大載荷：

80公斤或176磅

##### 使用溫度間隔：

50-104 °F或10-40 °C。

##### 儲存溫度間隔：

0-158 °F或-18-70 °C

##### 濕度：

在104 °F或40 °C時為20-90 %

##### 電力額定功率：

100-240 V AC, 50-60 Hz, 3.2-1.5 A

##### 型號：

RODULF-GF-470

**該桌子只能與隨附的控制器一起使用。**

#### 安裝說明

- 桌子是根據單獨的裝配說明書組裝。
- 將電纜從一個桌腳連接到另一個桌腳。
- 將電纜連接到牆上的插座。
- 注意!** 電纜必須具有全移動性。
- 桌子現在可以使用了。
- 當桌子到達最低或最高位置時，電機會自動停止。

#### 桌子的使用

- 桌子只能用作可在坐姿和站姿之間不斷調節的辦公桌。桌子只能在室內和乾燥的場所(辦公環境或類似環境)使用。

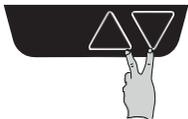
**桌子不能超載 - 最大載荷為80公斤/176磅。系統可連續運作最多1分鐘。電機必須停歇約9分鐘才能再次使用。**

每一位安裝、使用、修理或維修這張桌子的人士都有責任仔細閱讀這些說明。請將這些說明放在靠近您的坐/站桌子。

## 快速指南

### 手動重置 / 首次使用：

- 同時按向上和向下按鈕至少8秒鐘以執行重置



。繼續按住按鈕，桌子就會慢慢地移到最低位置。當桌面在最低位置停止時，重置就完成了。

### 調節辦公桌高度時，請遵循以下說明：

1. 確保沒有任何物體妨礙桌子高度調節範圍。
2. 為了使桌子向上或向下運行，分別向上或向下按操作按鈕。



按向上按鈕並繼續按住，直到達到所需的桌面高度。



按向下按鈕並繼續按住，直到達到所需的桌面高度。

#### — 訪問全行程

在最低的安全位置釋放向下按鈕，然後再按向下按鈕5秒鐘。桌子將移動到機械的最低高度，以訪問全行程。

### 簡單記憶

#### — 設定記憶/結束位置：

將您的桌子移動至您想要存儲的水平。

按下兩個按鈕三次（每次按0.5-1秒）。

然後按“向上”或“向下”設定位置（0.5-1秒）。

對您的第二個存儲設定執行相同操作。

### 碰撞偵測

— 該系統旨在避免因碰撞而對設備造成的損壞。

當桌子檢測到阻力突然變化時，它將停止移動並反轉約50毫米。25毫米行程可在兩個方向啟動。

## 安全守則

- 當桌子向上/下運行時，保持必要的安全距離，以避免被困在移動的桌面和周圍區域的固定物體之間。
- 當桌子向上/下運行時，使用者應提高警惕，以免有人受傷或物件受損。萬一它翻倒了，桌面不得碰到固定物體。每次在桌子向上/下運行前將任何辦公椅移走。
- 桌腿不得以任何方式改變或重建。在桌子維修和修理工作進行期間，電纜必須與牆上的插座斷開。
- 絕對禁止改裝桌腳。
- 桌子不得用作人員的起重裝置。

## 維護和修理說明—

使用大約一週後，檢查螺絲是否正確地擰緊。

— 若桌子無法降低或升高，檢查控制箱和牆上的插座之間的連接。

- 若要更換電氣系統的任何部分，電纜必須先從牆上的插座斷開。更換電氣部分，然後將電纜重新連接到牆上的插座。桌子現在可以使用了。

若桌子仍然無法使用，請聯繫離您最近的宜家商店或客戶服務部門。

## 產品維修

切勿嘗試自行維修本產品，因為打開或拆下蓋子可能會使您面臨危險的電壓或其它風險。

**製造商：瑞典宜家家居公司地址：郵箱702 SE-343 81阿姆霍特，瑞典**

**電話號碼：+46 (0) 476-648500**

## 保存這些說明

## 故障排除指南

### 注意！

維護前務必斷開電纜與牆上插座的連接！

徵狀	檢查	嘗試
桌子不動。	確保所有電纜都連接在一起。	連接電纜。按照安裝說明並執行重置。
	將桌子的插頭從牆壁插座拔下約1分鐘，然後重新連接。	
只有一個柱子在移動。		執行重置。若仍然只有一個柱子移動，請替換不移動的柱子。
柱子以不同的速度移動。	可通過拉/推的動作移動較慢的柱子。	替換移動較慢的柱子。
	通過拉/推的動作移動較慢的柱子是不可能的。	替換移動速度更快的柱子。
桌子只移動很短的距離。	確保桌面沒有載荷過重。	移除桌面上的載荷。若問題仍然存在，請更換控制箱。
桌子在操作過程中停下來並倒轉。	確保沒有任何物品妨礙桌面移動。	移除障礙物。若問題仍然存在，請替換整個底架。
桌子無法一直向上或向下驅動。		檢查所有連接。執行重置。
桌子只能朝一個方向（向上或向下）驅動。		
桌子不是平的。		

<b>技術數據</b>	
<b>型號名稱</b>	RODULF si/st desk 140x80
<b>型數</b>	RODULF-GF-470
<b>輸入</b>	100-240 V AC 50-60 Hz
<b>待機功耗</b>	<0.1 W
<b>操作溫度</b>	10-40 °C
<b>操作濕度</b>	在40 °C 下為20-90 % RH
<b>音量:</b>	<50 db (A)
<b>高度設定間隔:</b>	68-115厘米或26.8-45.3英寸
<b>最大載荷:</b>	80公斤或176磅



帶有叉形輪式垃圾箱符號表示該物品應與家居廢物分開處理。該物品應根據當地廢物處理環境法規進行回收再利用。將有標記的物品與家居廢物分開，有助減少送往焚化爐或堆填區的廢物數量，並減少對人類健康及環境的潛在負面影響。欲知有關更多資訊，請聯繫您的宜家商店。

一种可上下调节桌面高度的电动升降桌。

本产品不适用于儿童。身体、感官或智力能力不足或缺乏经验和知识的人士应在获得监督或指导的情况下以安全的方式使用，并了解所涉及的危险。儿童不得尝试进行清洁和维护。

**关于RODULF的建议和说明。**

**音量：**

< 50 db (A)

**高度设定间隔：**

68-115厘米或26.8-45.3英寸

**最大载荷：**

80公斤或176磅

**使用温度间隔：**

50-104 °F或10-40 °C。

**储存温度间隔：**

0-158 °F或-18-70 °C

**湿度：**

在104 °F或40 °C时为20-90 %

**额定输入：**

100-240 V AC, 50-60 Hz, 3.2-1.5 A

**型号：**

RODULF-GF-470

**该桌子只能与随附的控制器一起使用。**

**安装说明**

— 桌子是根据单独的装配说明书组装。

— 将电缆从一个桌脚连接到另一个桌脚。

— 将电缆连接到墙上的插座。

**注意!** 电缆必须具有全移动性。

— 桌子现在可以使用了。

— 当桌子到达最低或最高位置时，电机会自动停止。

**桌子的使用**

— 桌子只能用作可在坐姿和站姿之间不断调节的办公桌。桌子只能在室内和干燥的场所(办公环境或类似环境)使用。

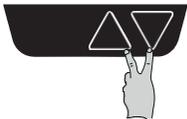
**桌子不能超载 - 最大载荷为80公斤/176磅。系统可连续运作最多1分钟。电机必须停歇约9分钟才能再次使用。**

每一位安装、使用、修理或维修这张桌子的人士都有责任仔细阅读这些说明。请将这些说明放在靠近您的坐/站桌子。

## 快速指南

### 手动重置 / 首次使用:

- 同时按向上和向下按钮至少8秒钟以执行重置



。继续按住按钮，桌子就会慢慢地移到最低位置。当桌面在最低位置停止时，重置就完成了。

### 调节办公桌高度时，请遵循以下说明：

1. 确保没有任何物体妨碍桌子高度调节范围。
2. 为了使桌子向上或向下运行，分别向上或向下按操作按钮。



按向上按钮并继续按住，直到达到所需的桌面高度。



按向下按钮并继续按住，直到达到所需的桌面高度。

- 访问全行程

在最低的安全位置释放向下按钮，然后再按向下按钮5秒钟。桌子将移动到机械的最低高度，以访问全行程。

### 简单记忆

- 设定记忆/结束位置:

将您的桌子移动至您想要存储的水平。

按下两个按钮三次（每次按0.5-1秒）。

然后按“向上”或“向下”设定位置（0.5-1秒）。

对您的第二个存储设定执行相同操作。

### 碰撞侦测

- 该系统旨在避免因碰撞而对设备造成的损坏。

当桌子检测到阻力突然变化时，它将停止移动并反转约50毫米。25毫米行程可在两个方向启动。

## 安全守则

- 当桌子向上/下运行时，保持必要的安全距离，以避免被困在移动的桌面和周围区域的固定物体之间。
- 当桌子向上/下运行时，使用者应提高警惕，以免有人受伤或物件受损。万一它翻倒了，桌面不得碰到固定物体。每次在桌子向上下运行前将任何办公椅移走。
- 桌腿不得以任何方式改变或重建。在桌子维修和修理工作进行期间，电缆必须与墙上的插座断开。
- 绝对禁止改装桌脚。
- 桌子不得用作人员的起重装置。

## 维护和修理说明一

使用大约一周后，检查螺丝是否正确地拧紧。

- 若桌子无法降低或升高，检查控制箱和墙上的插座之间的连接。

- 若要更换电气系统的任何部分，电缆必须先从墙上的插座断开。更换电气部分，然后将电缆重新连接到墙上的插座。桌子现在可以使用了。

若桌子仍然无法使用，请联系离您最近的宜家商店或客户服务部门。

## 产品维修

切勿尝试自行维修本产品，因为打开或拆下盖子可能会使您面临危险的电压或其它风险。

**制造商：瑞典宜家家居公司地址：**

**邮箱702 SE- 343 81阿姆霍特，瑞典**

**电话号码：+46 (0) 476-648500**

## 保存这些说明

## 故障排除指南

### 注意！

维护前务必断开电缆与墙上插座连接！

征状	检查	尝试
桌子不动。	确保所有电缆都连接在一起。	连接电缆。按照安装说明并执行重置。
	将桌子的插头从墙壁插座拔下约1分钟，然后重新连接。	
只有一个柱子在移动。		执行重置。若仍然只有一个柱子移动，请替换不移动的柱子。
柱子以不同的速度移动。	可通过拉/推的动作移动较慢的柱子。	替换移动较慢的柱子。
	通过拉/推的动作移动较慢的柱子是不可能的。	替换移动速度更快的柱子。
子只移动很短的距离。	确保桌面没有载荷过重。	移除桌面上的载荷。若问题仍然存在，请更换控制箱。
桌子在操作过程中停下来并倒转。	确保没有任何物品妨碍桌面移动。	移除障碍物。若问题仍然存在，请替换整个底座。
桌子无法一直向上或向下驱动。		检查所有连接。执行重置。
桌子只能朝一个方向（向上或向下）驱动。		
桌子不是平的。		

<b>技术数据</b>	
<b>型号名称</b>	RODULF si/st desk 140x80
<b>型数</b>	RODULF-GF-470
<b>输入</b>	100-240 V AC 50-60 Hz
<b>待机功耗</b>	<0.1 W
<b>操作温度</b>	10-40 °C
<b>操作湿度</b>	在40 °C下为20-90 % RH
<b>音量:</b>	<50 db (A)
<b>高度设定间隔:</b>	68-115厘米或26.8-45.3英寸
<b>最大载荷:</b>	80公斤或176磅



带有叉形轮式垃圾箱符号表示该物品应与家居废物分开处理。该物品应根据当地废物处理环境法规进行回收再利用。将有标记的物品与家居废物分开，有助减少送往焚化炉或堆填区的废物数量，并减少对人类健康及环境的潜在负面影响。欲知有关更多资讯，请联系您的宜家商店。